

Зіслання Святого Духа—П'ятидесятниця  
Діянь св. апостолів 2:1-11; Івана 7:37-52, 8:12

**“Подих Духа виявляє сакраментальність природи  
і дарує їй пахощі воскресіння.”**

(Йоан Хрисавгіс)



Зелені свята буквально перекладається як зелені святі дні. Це те, що ми називаємо П'ятидесятницею, коли святкуємо прихід Святого Духа до Апостолів. У цю неділю вся наша Церква поминає померлих, відвідуючи цвинтарі та співаючи панахиди. Чи це здається парадоксальним? Зелений – це колір нового життя, надії, зростання та турботи про природне середовище. В основі цих динамічних атрибутів лежить Любов. Божественна Любов породжує це багатство зелені і дає нам свіжий кисень

для життя. Ми прикрашаємо наші будинки та церкви зеленими гілками, котрі символізують наш спільний дух один з одним у наших громадах, з природою, і так — навіть із тими, хто приєднався до ангелів. Понеділок – другий Зелений святий день: свято Трійці.

У ці дні ми поновлюємо обітницю, які ми дали через наших хресних батьків під час нашого хрещення! Коли ми були помазані, ми отримали (сакраментально) Святого Духа. З цього моменту, як апостоли, ми визнавали Бога в собі. Ми були немовлятами, але наша сім'я та наша громада поклялися оживити Святого Духа у нас. Ми єдині в Дусі Божому. Ми єдині в Христі. **Кожен із нас має в своїй душі полум'я Святого Духа; кожному з нас дається цей дар Божої Любові. Але ми повинні розпалити цей вогонь.** Як? Любячи. Практикуючи любов, ми вчимося любити і бути любленими. Тому наша парафіяльна громада є такою важливою. Разом ми наслідуюмо Трійцю, безперестанно звертаючись до інших, обіймаючи інших і підтримуючи один одного в житті любові. Любов породжує любов лише тоді, коли людина відкрита до свідомих спроб любити: ми намагаємося, і, можливо, щодня або навіть щогодини ми зазнаємо невдачі, але зі Святим Духом ми намагаємося знову і знову, радіючи доброти, яку ми можемо побачити і відчутти у наших нових спробах. Коли ми ігноруємо Святого Духа у собі, коли ми заперечуємо його присутність і придушуємо його полум'я, ми відкриваємо себе для жадібності, егоїзму, недовіри і навіть ненависті. Це придушення Святого Духа приносить війну та гноблення.

**Ми такі благословенні, що ми маємо один одного тут, у нашій церкві Преображення Господнього. Доброта, привітність і щедрість кожної людини продовжують жити вогонь Святої Трійці.** Подібно до того, як Апостоли дивувалися, що вони можуть ділитися Доброю Новиною Христа з тими, хто розмовляє різними мовами, так і ми можемо радіти нашій двомовній спільноті: разом молимося та ділимося Євхаристією, незалежно від того, чи говоримо ми англійською чи українською мовою. Як громада, ми ростемо в співчутті та насолоджуємося можливостями служіння, будь то прибирання території біля церкви, чи можливість відвідування хворого парафіянина. **В ці Зелені Свята ми разом молимося, щоби Святий Дух знову запалив вогонь нашої колективної енергії, щоби разом ми зростали у мужності, силі та радості, несучи любов і мир Христа всім, хто приєднується до нас.**

**МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ**

**МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ**

**МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ**

**НИНІ:** після Літургії кава й обговорюємо життя нашої парафії

Панахиди на цвинтарі Woodlawn від 4-ої години пополудні

**понеділок, 13-го червня—понеділок Пресвятої Трійці:** 10-а рано Божественна Свята Літургія

**вівторок, 14-го червня:** 10-а рано Божественна Свята Літургія

**неділя, 19-го червня:** після Літургії кава і стрічаємо о. Ярослава Копичина з України

**ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:**

Марія Теплицька, Ева Марко, і Лена Федорович (12-го), і Тарас Павлишин (17-го).

**Многая літа!**

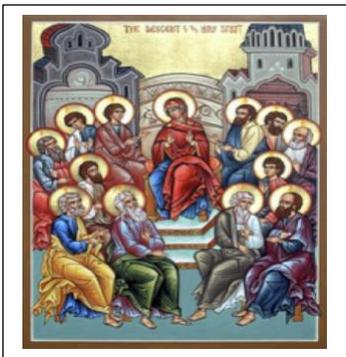
**ПОЖЕРТВИ:** 5-го червня: \$610.

Епархіяльна збірка: \$60.

**Щиро дякуємо!**

“The breath of the Spirit brings out the sacramentality of nature and bestows on it the fragrance of resurrection”

John Chryssavgis



Zeleni sviata literally translates into Green holy days. This is what we call Pentecost when we celebrate the coming of the Holy Spirit to the Disciples. On this Sunday our entire Church commemorates the dead, visiting cemeteries and singing panachydy. Does it seem paradoxical? Green is the colour of new life, hope, growth, and care for the natural environment. Underlying these dynamic attributes is Love. Divine Love generates this flood of greenery and gives us fresh oxygen for life. We decorate our homes and churches with boughs of greenery to symbolize our shared spirit with each other in our communities, with nature, and yes—even with those who have joined the angels. Monday is the second Green holy day: the feast of the Trinity.

On these days we renew the vows we made through our Godparents at our baptism! When we were anointed we received (sacramentally) the Holy Spirit. From that moment on, like the apostles, we acknowledged God in us. We were infants, but our family and our community vowed to bring the Spirit to life in us. We are one in the Spirit of God. We are one in Christ. Each of us has the flame of the Spirit in our souls; each of us is given this gift of God’s Love. **But we must fan the flame into fire.** How? Through loving. By practicing love, we learn to love and to be loved. **That’s why our parish community is so important.** Together we emulate the Trinity, forever reaching out to others, embracing others and supporting each other in living a life of love. Love begets love only when one is open to consciously trying to be loving: we try and perhaps daily or even hourly we fail, but with the Spirit we try again and again, rejoicing in the goodness we can see and feel with our renewed attempts. When we ignore the Spirit in us, when we deny its presence and stifle its flame, we open ourselves to greed, selfishness, distrust and even hatred. This stifling of the Holy Spirit brings war and oppression.

**We are so blessed to have each other, here in our church of the Transfiguration of our Lord.** Each person’s kindness, welcome, and generosity continues to nourish the Trinitarian flame. Just as the apostles marveled that they could share the Good News of Christ with those who spoke various languages, so too we can be glad of our bilingual community: praying together and sharing the Eucharist, whether we speak English or Ukrainian. As community we grow in compassion and delight in opportunities of service, whether it is to clean the church grounds or take volunteer to visit a parishioner who is unwell. **These Zeleni Sviata, we pray together for the Holy Spirit to rekindle the flames of our collective energy, so that together we may grow in courage, strength and joy, bringing the love and peace of Christ to all who join us.**

PRAY FOR UKRAINE

PRAY FOR UKRAINE

PRAY FOR UKRAINE

**TODAY:** After Divine Liturgy coffee and looking at our parish today  
Graveside services at Woodlaw Cemetery beginning at 4 pm.

**Monday, June 13, Holy Trinity Monday:** 10 a.m. Divine Liturgy

**Tuesday, June 14:** 10 a.m. Divine Liturgy

**Sunday, June 19** after Divine Liturgy: coffee and conversation with Fr. Yaroslav Kopychyn

**Birthday greetings to:** Maria Teplicka, Eva Marko and Lena Fedorowich (12<sup>th</sup>), and Taras Pavlyshyn (17<sup>th</sup>).

**Happy Birthday!**

**Donations:**

**June 5:** \$610.

Papal Charities: \$60.

**Thank you for your continued support!**